



EUROJUSTI JA IBERO-AMEERIKA PROKURÖRIDE LIIDU VAHELINE TÖÖKOKKULEPE

V_ET

Strateegiliste eesmärkidega töökokkuleppe eelnõu
AIAMP-EUROJUST

EUROJUSTI JA IBERO-AMEERIKA PROKURÖRIDE LIIDU VAHELINE TÖÖKOKKULEPE

Eurojust, keda töökokkuleppe kontekstis esindab Bostjan Skrlec, Eurojusti asepresident

ning

Ibero-Ameerika prokuröride liit (edaspidi AIAMP), keda töökokkuleppe kontekstis esindab Francisco Roberto Barbosa Delgado, Fiscal Nacional de la Nación de Colombia ja AIAMPi president, Jorge Abbott Charme, Fiscal Nacional de Chile ja AIAMPi varasema presidendi kohalolekul.

(Edaspidi ühiselt „pooled“ või üksikult „pool“),

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. novembri 2018. aasta määrust (EL) 2018/1727 Euroopa Liidu Kriminaalõigusalase Koostöö Ameti (Eurojust) kohta ning millega asendatakse ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu otsus 2002/187/JSK (edaspidi „Eurojusti määrus“), eriti selle artikli 47 lõikeid 1 ja 3 ning artikli 52 lõikeid 1 ja 2,

võttes arvesse Ibero-Ameerika prokuröride liidu 2017. aasta põhikirja,

arvestades, et AIAMPiga töökokkuleppe sõlmimise Eurojusti kavatsuse asjus konsulteeriti Eurojusti juhatusega 27. juunil 2022 ja see andis pooldava arvamuse ning kolleegium kiitis selle järelduse heaks 5. juulil 2022,

arvestades AIAMPi peaassamblee töökokkuleppe sõlmimise heakskiitu,

arvestades nii AIAMPi kui ka Eurojusti tiheda ja dünaamilise koostöö arendamise huve, käsitlemaks raske kuritegevuse, eelkõige organiseeritud kuritegevuse ja terrorismi põhjustatavaid praeguseid ja edaspidiseid probleeme,

arvestades põhiõiguseid ning Euroopa Liidu põhiõiguste hartas sätestatud põhimõtteid,

LEPPISID KOKKU JÄRGMISES:

I PEATÜKK. ÜLDSÄTTED

Artikkel 1

Eesmärk ja reguleerimisala

1. Töökokkuleppe eesmärk on julgustada ja arendada pooltevahelist strateegilist koostööd raskete kuritegude (eelkõige organiseeritud kuritegevus, narkokaubandus, inimkaubandus, küberkuritegevus ja terrorism) vastu võitlemisel ja samuti ohvrite kaitse valdkonnas. Kokkuleppe kohaselt vahetatakse ainult halduslikke isikuandmeid, st AIAMPi ja selle alaliste erivõrgustike kontaktisikute kontaktandmeid ning ELi liikmesriikide ja AIAMPi riikide ametiasutuste kontaktandmeid. Operatiivsete isikuandmete vahetamine on kokkuleppe reguleerimisalast välja jäetud.
2. Pooltevaheline koostöö ei ületa nende vastavaid volitusi ega lähe neist kaugemale. Nimetatut võib sisaldada eelkõige järgmist:
 - a. õigusliku, strateegilise ja tehnilise teabe, sealhulgas strateegilise analüüsi tulemuste, materiaalsooigust ja kriminaalmenetlusõigust ning vastavat praktikat, praktilisi probleeme, kriminaalasjade õiguskooostöö parimaid tavasid ja omandatud õppetunde käsitleva teabe vahetamine;
 - b. osalemine koolitustegevustes, sh panustamine kursuste, seminaride, konverentside, õppekülastuste, vahetusprogrammide jms väljatöötamisse;
 - c. üksteise kutsumine teadlikkuse ja teadmiste parandamise üritustele vastavate volitustega seotud küsimustes;
 - d. kriminaalõiguse valdkonnas rahvusvahelise koostöö parandamine, edendades Euroopa Liidu liikmesriikide pädevate asutuste ja AIAMPi vahelist suhtlust;
 - e. vastastikuse mõistmise ja koostöönuetega tutvumise tagamine raskete kuritegude, eelkõige piiriülese organiseeritud kuritegevuse, narkokaubanduse, inimkaubanduse, küberkuritegevuse ja terrorismi, samuti ohvrite kaitse valdkonnas;
 - f. parimate tavade vahetamine kõige raskemate kuriteovormide vastu võitlemisel.

Artikkel 2

Seos muude rahvusvaheliste õigusaktidega

Töökokkuleppe ei piira mis tahes muid kohustusi, mis tulenevad AIAMPi ja Euroopa Liidu või selle mis tahes liikmesriigi vahelisest kahe- või mitmepoolsest lepingust, mis sisaldab kriminaalasjade valdkonna rahvusvahelist koostööd reguleerivaid sätteid.

II PEATÜKK – KOOSTÖÖ TEGEMISE VIIS

Artikkel 3 Kontaktisikud

1. Pooled määravad ühe või mitu kontaktisikut, kelle ülesandeks on koordineerida pooltevahelist koostööd ja tagada, et asjakohast teavet jagatakse kiiresti kummagi poole asjaomaste riiklike ametiasutuste/büroodega.
2. Sellistest ametisemääramistest teatatakse teisele poolele nõuetekohaselt kirjalikult. Pooled teavitavad üksteist viivitamata kõigist nimetatud ametisemääramistega seotud muudatustest.
3. Kontaktisikud peavad üksteisega ühist huvi pakkuvates strateegilistes küsimustes nõu, et saavutada oma eesmärgid ja kooskõlastada oma tegevust. Eelkõige teavitavad pooled (oma vastavate õigusraamistike piires) üksteist korrapäraselt tegevustest ja algatustest, mis võivad olla teise poole jaoks olulised.
4. Pooled tagavad kontaktisikutele võimaluse vahetada teavet põhjendamatu viivitusega ning AIAMP tagab, et tema kontaktisik(ud) suudab/suudavad viivitamata riiklike pädevate õigusasutustega teavet vahetada. Kokkulepe ei võimalda operatiivteabe ega rahvusvaheliste õiguskoostöö dokumentide ametlikku edastamist – nimetatu puhul järgitakse vastavates kehtivates rahvusvahelistes õiguskoostöö lepingutes sätestatud vastavaid ametlikke sidekanaleid.

Artikkel 4 Koostöö AIAMPi alaliste erivõrgustikega

1. AIAMPi loodud alalised erivõrgustikud (nt allpool nimetatud) hõlbustavad suhtlust Euroopa Liidu liikmesriikide pädevate asutuste ja AIAMPi liikmete vahel, tehes seda Eurojusti kaudu eesmärgiga luua nendevaheline tihedam koostöö:

AIAMPi kriminaalkoostöö võrgustik (REDCOOP)
Inimkaubanduse ja immigrantide ebaseadusliku üle piiri toimetamise vastane võrgustik (REDTRAM)
Küberkuritegevuse võrgustik
Narkootikumidevastane prokuröride võrgustik (RFAI)
Ibero-Ameerika korrupsioonivastaste prokuröride võrgustik
Spetsialiseeritud soovõrgustik (REG)
Keskkonnakaitse võrgustik

2. Pooled määravad AIAMP koordineerimisel ühe või mitu kontaktisikut, kelle ülesandeks on koordineerida erivõrgustiku ja Eurojusti vahelist koostööd ja tagada, et asjakohast teavet jagatakse kiiresti kummagi poole asjaomaste riiklike ametiasutuste/büroodega.

III PEATÜKK – TEABEVAHETUS

Artikkel 5

Eesmärk ja kasutus

1. Pooltevaheline teabevahetus toimub ainult tökokkuleppe eesmärkidel ja selle sätete kohaselt ning see ei hõlma operatiivsete isikuandmete edastamist.
2. Pooled teavitavad üksteist teabe esitamise hetkel või enne seda teabe esitamise vastavast eesmärgist ja selle kasutamise, kustutamise või hävitamise piirangutest, sealhulgas võimalikest üldistest või konkreetsetest juurdepääsupiirangutest. Kui selliste piirangute vajadus tekib pärast teabe esitamist, teavitavad pooled üksteist sellistest piirangutest niipea kui võimalik.
3. Kui teavet kasutatakse muul eesmärgil kui teabe edastamise eesmärk, tuleb selleks saada edastava poole eelnev nõusolek.

Artikkel 6

Edasi saatmine

Mis tahes teavet, mille kumbki pool sai tökokkuleppe alusel, võib kolmandale isikule edastada ainult edastava poole eelneval kirjalikul nõusolekul ja selle poole määratud tingimuste või piirangute kohaselt.

Artikkel 7

Konfidentsiaalsus

Pooled on kokkuleppe rakendamisel saanud teabe kontekstis kohustatud järgima konfidentsiaalsust. Järgida tuleb poolte, AIAMP liikmete või ELi riiklike ametiasutuste edastatud teabe kasutamisele kehtestatud kõiki piiranguid.

IV PEATÜKK. LÕPPSÄTTED

Artikkel 8

Muudatused

Mõlema poole vastastikusel nõusolekul võib kokkulepet mis tahes ajal kirjalikult muuta.

Artikkel 9

Kulud

Pooled kannavad omaenda kulud, mis võivad tekkida tökokkuleppe rakendamisel, kui juhtumipõhiselt ei ole teisiti kokku lepitud.

Artikkel 10

Vaidluste lahendamine

1. Õiglase lahenduse leidmiseks lahendatakse töökokkuleppe tõlgendamise või kohaldamisega tekkida võivad vaidlused poolte esindajate vaheliste konsultatsioonide ja läbirääkimiste teel.
2. Kui kumbki pool ei täida töökokkuleppe sätteid või kui pool on seisukohal, et selline lähitulevikus võib selline täitmata jätmine tekkida, võib kumbki pool kokkuleppe kohaldamise ajutiselt peatada.

Artikkel 11

Koostöö hindamine

Vähemalt kord kahe aasta jooksul annavad pooled üksteisele töökokkuleppe rakendamisest aru ja teevad ettepanekuid selle parandamiseks.

Artikkel 12

Lõpetamine

1. Kumbki pool võib töökokkuleppe lõpetada, teatades sellest kirjalikult kolm kuud ette.
2. Lõpetamise korral sõlmivad pooled töökokkuleppes sätestatud tingimustel kokkuleppe nende vahel vahetatud teabe jätkuvas kasutamises ja säilitamises. Kui kokkuleppele ei jõuta, on kummalgi poolel õigus taotleda edastatud teabe kustutamist.

Artikkel 13

Jõustumine

Töökokkuleppe jõustub selle allkirjastamise kuupäevale järgneval päeval.

Sõlmiti Cartagena de Indias (Colombia) 29. juulil 2022 kahes eksemplaris (inglise ja hispaania keeles). Lahknevuse korral on inglise keel ülimuslik.

Ibero-Ameerika prokuröride liidu
nimel

Eurojusti nimel

Francisco Roberto Barbosa Delgado
President

Bostjan Skrlec
Asepresident

Ibero-Ameerika prokuröride liidu
nimel

Jorge Abbot Charne
Varasem president



ANDMEKAITSEADE

1. Kontekst ja vastutav töötaja

Eurojusti ning maailma muude piirkondade õigusvõrgustike ja -ühenduste vahel tihedate kontaktide loomine on väärtuslik tööriist, millega parandada Euroopa Liidu liikmesriikide ja teiste riikide koostööd.

Isikuandmete töötlemist reguleeritakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2018. aasta määrusega (EL) 2018/1725, mis käsitleb füüsiliste isikute kaitset isikuandmete töötlemisel liidu institutsioonides, organites ja asutustes ning isikuandmete vaba liikumist, ning millega tunnustatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 45/2001 ja otsus nr 1247/2002/EÜ ([edaspidi – määrus \(EL\) 2018/1725](#)).

AIAMPi ja selle erivõrgustike kontaktisikute halduslike isikuandmete vastutav töötaja on institutsionaalsete küsimuste osakonna juhataja (institutional.affairs@eurojust.europa.eu).

ELi liikmesriikide ja AIAMPi riikide prokuratuuride liikmete halduslike isikuandmete vastutav töötaja on Eurojusti kolleegium (collegedpn@eurojust.europa.eu).

2. Mis isikuandmeid me kogume, mis eesmärgil, mis õiguslikul alusel ja mis tehniliste vahenditega?

Isikuandmete liigid

Töödeldavad isikuandmed on järgmised: nimi, perekonnanimi, amet, tööaadress, ettevõtte/asutuse telefoninumber, ettevõtte/asutuse faks ja ettevõtte/asutuse e-posti aadress.

Töötlemise eesmärk

Isikuandmete töötlemise eesmärk on säilitada ja ajakohastada AIAMPi ja AIAMP erivõrgustike määratud kontaktisikute nimekirja, samuti vahetada ELi liikmesriikide ja AIAMPi riikide prokuratuuride asjaomaste liikmete isikuandmeid, et tõhustada ELi liikmesriikide pädevate asutuste ja AIAMPi liikmete vahel kriminaalasjades koostööd.

Õiguslik alus

Andmesubjektid on andnud oma isikuandmete töötlemise nõusoleku Eurojusti ja AIAMPi vahelise töökokkuleppe artiklites 1, 3 ja 4 sätestatud eesmärkidel.

Tehnilised vahendid

Kogume seda teavet e-posti teel ja/või paberkandjal. Säilitame elektroonilisi vorme Eurojusti turvalises IKT-keskkonnas, millel on Eurojusti teadmisevajadusega töötajate piiratud juurdepääs. Pabervorme hoiame lukustatud kapis, millele pääseb ligi ainult IAO juhataja.

3. Kellele on juurdepääs teie isikuandmetele ja kellele neid avalikustatakse?

Eurojusti riiklike esinduste liikmed, Eurojusti Taani esindaja, Eurojusti nõuetekohaselt volitatud institutsionaalsete küsimuste ja operatsioonide osakonna töötajad, samuti saavad eespool kirjeldatud eesmärgil andmetele juurdepääsu ELi ja AIAMPi riikide prokuratuurid.

Edastamine kolmandatele riikidele / rahvusvahelistele organisatsioonidele

ELi liikmesriikide prokuratuuride asjaomaste liikmetega seotud andmed edastatakse AIAMPi riikide prokuratuuridele.

4. Kuidas me kaitseme teie andmeid?

AIAMPi ja selle erivõrgustike kontaktisikute teave arhiveeritakse elektrooniliselt Eurojusti andmehaldussüsteemis, mis on turvaline võrk. Eurojusti kõik IT-tööriistad töötatakse välja standardse turbekogu kohaselt ja neid testitakse vastavalt põhjalikult, et tagada töökindlus ja usaldusväärsus. Pabertoimikuid hoitakse turvalistes kappides ja need hävitatakse turvaprotseduuride kohaselt.

ELi liikmesriikide prokuratuuride liikmete teavet Eurojustis ei säilitata.

5. Kui kaua teie isikuandmeid säilitatakse?

Kontaktide loendi andmed vaadatakse regulaarselt läbi (kord aastas). Niipea, kui Eurojusti teavitatakse asjaomase isiku ametikoha muutumisest, uuendatakse loendi andmeid või kui need pole enam vajalikud, siis need kustutatakse.

ELi liikmesriikide või AIAMPi riikide riiklike ametiasutuste liikmetega seotud andmed kustutavad Eurojusti riiklike esinduste liikmed, kes edastasid need kohe päringu esitanud asutusele, kustutades vastava e-kirja postkastist.

6. Kuidas saate oma andmeid kontrollida, muuta või kustutada?

Määruse (EL) 2018/1725 kohaselt on teil õigus saada juurdepääs oma isikuandmetele ja neid parandada või nende töötlemist piirata või vajaduse korral õigus esitada töötlemise suhtes vastuväiteid või õigus andmete ülekandmisele. Sellised päringud tuleb saata vastutavale töötlejale, kasutades vastavalt järgmise e-posti aadressi: institutional.affairs@eurojust.europa.eu või collegedpn@eurojust.europa.eu.

7. Kontaktandmed

Isikuandmete töötlemise teabepäringute jaoks:

Eurojusti andmekaitseametnikuga saab ühendust võtta e-posti aadressil: dpo@eurojust.europa.eu.

8. Tagasinõudeõigus

Teil on tagasinõudeõigus, mille saate esitada [Euroopa Andmekaitseinspektorile \(EDPS\)](#) e-posti aadressil: edps@edps.europa.eu või kasutades järgmist linki: https://edps.europa.eu/data-protection/our-role-supervisor/complaints_en.